

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 43/2005 HATÁROZATA**(2005. március 11.)****Az EGT-megállapodás egyes mellékleteinek és két jegyzőkönyvének módosításáról**

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A 2005. február 8-i 1/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította a megállapodás I. mellékletét.
- (2) A 2005. február 8-i 9/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽²⁾ módosította a megállapodás II. mellékletét.
- (3) A 2004. december 3-i 167/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽³⁾ módosította a megállapodás IV. mellékletét.
- (4) A 2004. február 6-i 7/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽⁴⁾ módosította a megállapodás V. mellékletét.
- (5) A 2005. február 8-i 11/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽⁵⁾ módosította a megállapodás VI. mellékletét.
- (6) A 2004. május 4-i 68/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽⁶⁾ módosította a megállapodás VII. mellékletét.
- (7) A 2003. október 14-én Luxembourgban aláírt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Gazdasági Térségben való részvételéről szóló megállapodás ⁽⁷⁾ módosította a megállapodás VIII. mellékletét.

⁽¹⁾ HL L 161., 2005.6.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 161., 2005.6.23., 20. o.

⁽³⁾ HL L 133., 2005.5.26., 13. o.

⁽⁴⁾ HL L 116., 2004.4.22., 52. o.

⁽⁵⁾ HL L 161., 2005.6.23., 27. o.

⁽⁶⁾ HL L 277., 2004.8.26., 187. o.

⁽⁷⁾ HL L 130., 2004.4.29., 3. o.

- (8) A 2005. február 8-i 12/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽⁸⁾ módosította a megállapodás IX. mellékletét.
- (9) A 2004. július 9-i 106/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽⁹⁾ módosította a megállapodás XII. mellékletét.
- (10) A 2005. február 8-i 16/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁰⁾ módosította a megállapodás XIII. mellékletét.
- (11) A 2005. február 8-i 17/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹¹⁾ módosította a megállapodás XIV. mellékletét.
- (12) A 2004. július 9-i 110/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹²⁾ módosította a megállapodás XVII. mellékletét.
- (13) A 2004. július 9-i 112/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹³⁾ módosította a megállapodás XVIII. mellékletét.
- (14) A 2003. június 20-i 84/2003 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁴⁾ módosította a megállapodás XIX. mellékletét.
- (15) A 2005. február 8-i 18/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁵⁾ módosította a megállapodás XX. mellékletét.
- (16) A 2005. február 8-i 22/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁶⁾ módosította a megállapodás XXI. mellékletét.
- (17) A 2004. december 3-i 178/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁷⁾ módosította a megállapodás 21. jegyzőkönyvét.
- (18) A 2004. október 29-i 160/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁸⁾ módosította a megállapodás 31. jegyzőkönyvét.
- (19) Azokat a kiigazításokat, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány ⁽¹⁹⁾ I. mellékletének különböző fejezetei eszközöltek az e határozat I. mellékletében felsorolt európai közösségi jogi aktusokban, be kell építeni a megállapodásba.

⁽⁸⁾ HL L 161., 2005.6.23., 29. o.

⁽⁹⁾ HL L 376., 2004.12.23., 37. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 161., 2005.6.23., 37. o.

⁽¹¹⁾ HL L 161., 2005.6.23., 39. o.

⁽¹²⁾ HL L 376., 2004.12.23., 45. o.

⁽¹³⁾ HL L 376., 2004.12.23., 49. o.

⁽¹⁴⁾ HL L 257., 2003.10.9., 41. o.

⁽¹⁵⁾ HL L 161., 2005.6.23., 41. o.

⁽¹⁶⁾ HL L 161., 2005.6.23., 50. o.

⁽¹⁷⁾ HL L 133, 2005.5.26., 35. o.

⁽¹⁸⁾ HL L 102, 2005.4.21., 45. o.

⁽¹⁹⁾ HL C 241., 1994.8.29., 21. o., a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. módosításainak megfelelően.

- (20) Az e határozat II. mellékletében felsorolt európai közösségi jogi aktusokban eszközölt azon kiigazításokat, amelyeket már beépítettek a megállapodásba, módosítani kell Ausztriának, Finnországnak és Svédországnak az Európai Unióhoz történt csatlakozását követően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

- (1) A megállapodás mellékleteinek és jegyzőkönyveinek azon pontjai, amelyeket e határozat I. melléklete sorol fel, a következő francia bekezdéssel egészülnek ki:

„— **1 94 N:** Okmány az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról (HL C 241., 1994.8.29., 21. o., a HL L 1., 1995.1.1., 1. o. módosításainak megfelelően).”

- (2) Ha az első bekezdésben meghatározott francia bekezdés a szóban forgó pont első francia bekezdése, be kell illeszteni elé „az alábbi módosítással:” szavakat .

2. cikk

Bizonyos európai közösségi jogi aktusoknak a megállapodásba már beépített kiigazító szövege az ezen határozat II. mellékletében meghatározott módon módosul.

3. cikk

Az ezen határozat I. mellékletében felsorolt európai közösségi jogi aktusok azon kiigazításainak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege, amelyeket az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány I. mellékletének különböző fejezetei eszközöltek, hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2005. március 12-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. március 11-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

az EGT-Vegyesbizottság

titkárai

Ø. HOVDKINN

M. BRINKMANN

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

I. MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 43/2005 határozatához

Az ezen határozat 1. cikkében hivatkozott lista

Az EGT-megállapodás mellékleteinek és jegyzőkönyveinek következő pontjai egészülnek ki az 1. cikkben említett francia bekezdéssel:

I. melléklet (Állat- és növény-egészségügyi kérdések):

— I. fejezet 6.2. rész 17. pont (93/383/EGK tanácsi határozat),

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás):

— I. fejezet 2. pont (70/157/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 3. pont (70/220/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 8. pont (70/388/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 9. pont (71/127/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 17. pont (74/483/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 19. pont (76/114/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 22. pont (76/757/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 23. pont (76/758/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 24. pont (76/759/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 25. pont (76/760/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 26. pont (76/761/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 27. pont (76/762/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 29. pont (77/538/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 30. pont (77/539/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 31. pont (77/540/EGK tanácsi irányelv),

— I. fejezet 32. pont (77/541/EGK tanácsi irányelv),

-
- I. fejezet 39. pont (78/932/EGK tanácsi irányelv),
 - I. fejezet 45a. pont (91/226/EGK tanácsi irányelv),
 - I. fejezet 45c. pont (92/22/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 11. pont (77/536/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 13. pont (78/764/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 17. pont (79/622/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 20. pont (86/298/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 22. pont (87/402/EGK tanácsi irányelv),
 - II. fejezet 23. pont (89/173/EGK tanácsi irányelv),
 - III. fejezet 2. pont (84/528/EGK tanácsi irányelv),
 - IV. fejezet 2. pont (79/531/EGK tanácsi irányelv),
 - VI. fejezet 8. pont (86/295/EGK tanácsi irányelv),
 - VI. fejezet 9. pont (86/296/EGK tanácsi irányelv),
 - VIII. fejezet 2. pont (76/767/EGK tanácsi irányelv),
 - IX. fejezet 1. pont (71/316/EGK tanácsi irányelv),
 - IX. fejezet 5. pont (71/347/EGK tanácsi irányelv),
 - IX. fejezet 6. pont (71/348/EGK tanácsi irányelv),
 - XI. fejezet 1. pont (71/307/EGK tanácsi irányelv),
 - XII. fejezet 24. pont (80/590/EGK bizottsági irányelv),
 - XII. fejezet 47. pont (89/108/EGK tanácsi irányelv),
 - XII. fejezet 54a. pont (91/321/EGK bizottsági irányelv),
 - XII. fejezet 54b. pont (2092/91/EGK tanácsi rendelet),
 - XV. fejezet 1. pont (67/548/EK tanácsi irányelv),
 - XVI. fejezet 9. pont (95/17/EK bizottsági irányelv),

- XIX. fejezet 3b. pont (339/93/EGK tanácsi rendelet),
- XIX. fejezet 3g. pont (69/493/EGK tanácsi irányelv),
- XXVII. fejezet 1. pont (1576/89/EGK tanácsi rendelet),
- XXVII. fejezet 3. pont (1601/91/EGK tanácsi rendelet).

IV. melléklet (Energia):

- 7. pont (90/377/EGK tanácsi irányelv).

V. melléklet (A munkavállalók szabad mozgása):

- 3. pont (68/360/EGK tanácsi irányelv).

VI. melléklet (Szociális biztonság):

- 3.27. pont (136. határozat).

VII. melléklet (A szakképesítések kölcsönös elismerése):

- 2. pont (77/249/EGK tanácsi irányelv),
- 8. pont (77/452/EGK tanácsi irányelv),
- 10. pont (78/686/EGK tanácsi irányelv),
- 11. pont (78/687/EGK tanácsi irányelv),
- 12. pont (78/1026/EGK tanácsi irányelv),
- 14. pont (80/154/EGK tanácsi irányelv),
- 17. pont (85/433/EGK tanácsi irányelv),
- 18. pont (85/384/EGK tanácsi irányelv),
- 28. pont (74/557/EGK tanácsi irányelv),

IX. melléklet (Pénzügyi szolgáltatások):

- 2. pont (73/239/EGK első tanácsi irányelv),
- 13. pont (77/92/EGK tanácsi irányelv).

XIII. melléklet (Közlekedés):

- 1. pont (1108/70/EGK tanácsi rendelet),
- 3. pont (281/71/EGK tanácsi rendelet),
- 7. pont (1017/68/EGK tanácsi rendelet),
- 13. pont (92/106/EGK tanácsi irányelv),
- 24a. pont (91/439/EGK tanácsi irányelv),
- 39. pont (1192/69/EGK tanácsi rendelet),
- 46a. pont (91/672/EGK tanácsi irányelv),
- 47. pont (82/714/EGK tanácsi irányelv),
- 49. pont (77/527/EGK bizottsági határozat),
- 50. pont (4056/86/EGK tanácsi rendelet),
- 64a. pont (2408/92/EGK tanácsi rendelet),
- 66c. pont (93/65/EGK tanácsi irányelv).

XIV. melléklet (Verseny):

- 10. pont (1017/68/EK tanácsi rendelet),
- 11. pont (4056/86/EK tanácsi rendelet),
- 11b. pont (1617/93/EGK bizottsági rendelet).

XVII. melléklet (Szellemi tulajdon):

- 2. pont (90/510/EGK első tanácsi határozat),
- 6. pont (1768/92/EGK tanácsi rendelet).

XVIII. melléklet (Munkahelyi egészségvédelem és biztonság, munkajog, valamint nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód):

- 24. pont (80/987/EGK tanácsi irányelv).

XX. melléklet (Környezet):

- 18. pont (87/217/EGK tanácsi irányelv),
- 30. pont (82/883/EGK tanácsi irányelv),
- 25a. pont (91/596/EGK tanácsi határozat),
- 32. pont (86/278/EGK tanácsi irányelv).

XXI. melléklet (Statisztika):

- 24. pont (837/90/EGK tanácsi rendelet),
- 24a. pont (959/93/EGK tanácsi rendelet),
- 25b. pont (2018/93/EGK tanácsi rendelet),
- 26. pont (90/377/EGK tanácsi irányelv).

21. jegyzőkönyv a vállalkozásokra alkalmazandó versenyszabályok végrehajtásáról:

- 7. pont (1017/68/EGK tanácsi rendelet).

31. jegyzőkönyv egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről:

- Lábjegyzet az 5. cikk (Szociálpolitika) (10) bekezdéséhez.
-

II. MELLÉKLET

az EGT-Vegyesbizottság 43/2005 határozatához

Az ezen határozat 2. cikkében hivatkozott lista

Az EGT-megállapodás mellékletei a következőképpen módosulnak:

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), I. fejezet (Gépjárművek):

- 1) A 8. pont (70/388/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 2) A 9. pont (71/127/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 3) A 17. pont (74/483/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 4) A 19. pont (76/114/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 5) A 22. pont (76/757/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 6) A 23. pont (76/758/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 7) A 25. pont (76/760/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 8) A 30. pont (77/539/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 9) A 39. pont (78/932/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 10) A 45a. pont (91/226/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 11) A 45c. pont (92/22/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 12) A 45r. pont (94/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), II. fejezet (Mezőgazdasági és erdészeti traktorok):

- 1) A 11. pont (77/536/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 2) A 13. pont (78/764/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 3) A 17. pont (79/622/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 4) A 23. pont (89/173/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) és b) pontjából az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), III. fejezet (Emelő és gépi rakodószerkezetek):

A 2. pont (84/528/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), IV. fejezet (Háztartási készülékek):

A 2. pont (79/531/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövege a következőképpen módosul:

- 1) A kiigazítás a) pontjából a „sähköuuni», finnül” (FI) és „elektrisk ugn», svédül(S)” szavakat el kell hagyni;
- 2) A kiigazítás b) pontjából a „käyttötilavuus», finnül” (FI) és „nyttovolym», svédül (S)” szavakat el kell hagyni;
- 3) A kiigazítás c) pontjából az „esilämmityskulutus 200 °C: een», finnül (FI)”, „Energiförbrukning vid uppvärmning till 200 °C», svédül (S)”, „vakiokulutus (yhden tunnin aikana 200 °C: ssa)», finnül (FI)”, „Energiförbrukning för att upprätthålla en temperatur (på 200 °C i en timme)», svédül (S)”, „KOKONAISKULUTUS», finnül (FI)” és „TOTALT», svédül (S)” szavakat el kell hagyni;
- 4) A kiigazítás d) pontjából a „puhdistusvaiheen kulutus», finnül (FI)” és „Energiförbrukning vid en rengöringsprocess», svédül (S)” szavakat el kell hagyni;
- 5) A kiigazítás e) pontjából a „IIh. melléklet (ábrák a finn szövegváltozattal)” és „IIk. melléklet (ábrák a svéd szövegváltozattal)” szavakat el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), VI. fejezet (Építési munkagépek és felszerelések):

- 1) A 8. pont (86/295/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 2) A 9. pont (86/296/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), VIII. fejezet (Nyomástartó edények):

A 2. pont (76/767/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), IX. fejezet (Mérőműszerek):

- 1) A 1. pont (71/316/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az Ausztriára, Svédországra és Finnországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 2) A 1. pont (71/316/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából az „A”, „S” és „SF” betűket el kell hagyni.
- 3) Az 5. pont (71/347/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az „»EY hehtolitrapaino« (finnül)” és „»EG hektolitervikt« (svédül)” szavakat el kell hagyni.
- 4) A 6. pont (71/348/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a „10 Groschen (Ausztria)”, „10 penniä/10 penni (Finnország)” és „10 öre (Svédország)” szavakat el kell hagyni.
- 5) A 12. pont (75/106/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a Svédországra és Ausztriára vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), XI. fejezet (Textiltermékek):

A 1. pont (71/307/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az „— uusi villa” és „— kamull” szavakat el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), XII. fejezet (Élelmiszerek):

- 1) A 24. pont (80/590/EGK bizottsági irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából a „»LIITE« (finnül)” és „»BILAGA« (svédül)” szavakat el kell hagyni.
- 2) A 24. pont (80/590/EGK bizottsági irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából a „»tunnus« (finnül)” és „»symbol« (svédül)” szavakat el kell hagyni.
- 3) A 47. pont (89/108/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a „— finnül »pakastettu«” és „— svédül »djupfrost«” szavakat el kell hagyni.
- 4) Az 54a. pont (91/321/EGK bizottsági irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából a „finnül: »äidinmaidonkorvike« és »vierotusvalmiste«” és „svédül: »modersmjölkstersättning« és »tillskottsnäring«” szavakat el kell hagyni.
- 5) Az 54a. pont (91/321/EGK bizottsági irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából a „— finnül: »maitopohjainen äidinmaidonkorvike« és »maitopohjainen vierotusvalmiste«” és „— svédül: »modersmjölkstersättning uteslutande baserad på mjölk« és »tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk«” szavakat el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), XIX. fejezet (A kereskedelem technikai akadályaira vonatkozó általános rendelkezések):

- 1) A 3b. pont (339/93/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének a) pontjából a „— »Vaarallinen tuote — ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen — asetus (ETY) No 339/93« (finnül)” és „— »Farlig produkt - får inte börja omsättas fritt - förordning (EEG) nr. 339/93« (svédül)” szavakat el kell hagyni.

- 2) A 3b. pont (339/93/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének b) pontjából a „— »Tuote ei vaatimusten mukainen - ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen - asetus (ETY) No 339/93« (finniül)” és „— »Icke överensstämmande produkt - får inte börja omsättas fritt - förordning (EEG) nr. 339/93« (svédül)” szavakat el kell hagyni.
- 3) A 3e. pont (94/11/EK irányelv) kiigazító szövege a következőképpen módosul:
- a) A kiigazítás a) pontjából a „FI Päällinen” és „S Ovandel” szavakat el kell hagyni.
 - b) A kiigazítás b) pontjából a „FI Vuori ja sisäpohja” és „S Foder och bindsula” szavakat el kell hagyni.
 - c) A kiigazítás c) pontjából a „FI Ulkopohja” és „S Slitsula” szavakat el kell hagyni.
 - d) A kiigazítás d) pontjából a „FI Nahka” és „S Läder” szavakat el kell hagyni.
 - e) A kiigazítás e) pontjából a „FI Pinnoitettu nahka” és „S Överdraget läder” szavakat el kell hagyni.
 - f) A kiigazítás f) pontjából a „FI Tekstiilit” és „S Textilmaterial” szavakat el kell hagyni.
 - g) A kiigazítás g) pontjából a „FI Muut materiaalit” és „S Övriga material” szavakat el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), XXVII. fejezet (Szeszes italok):

- 1) Az 1. pont (1576/89/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövege a következőképpen módosul:
- a) A kiigazítás c) pontját el kell hagyni.
 - b) A kiigazítás d) pontjából a „Finnország” és „Svédország” szót el kell hagyni.
 - c) A kiigazítás e) pontját el kell hagyni.
 - d) A kiigazítás h) pontjának 5. alpontját (Konyak) el kell hagyni.
 - e) A kiigazítás h) pontjának 7. alpontját (Gyümölcspárlat) el kell hagyni.
 - f) A kiigazítás h) pontjának 12. alpontjából (Köménnyel ízesített szeszes italok) a „Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit” szavakat el kell hagyni.
 - g) A kiigazítás h) pontjának 14. alpontját (Likőrök) el kell hagyni.
 - h) A kiigazítás h) pontjának 15. alpontjából (Szeszes italok) a „Suomalainen punssi/Finsk Punch/Finnish punch” és „Svensk Punsch/Swedish punch” szavakat el kell hagyni.
 - i) A kiigazítás h) pontjának 16. alpontjából (Vodka) a „Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland” és „Svensk Vodka/Swedish Vodka” szavakat el kell hagyni.
- 2) A 2. pont (1014/90/EGK bizottsági rendelet) kiigazító szövegéből a „Finnország” és „Svédország” szót el kell hagyni.

- 3) A 3. pont (1601/91/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének a) és b) pontját el kell hagyni.

II. melléklet (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás), XXVIII. fejezet (Kulturális javak):

Az 1. pont (93/7/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a „Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.

VII. melléklet (A szakképesítések kölcsönös elismerése):

- 1) Az 1. pont (89/48/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
- 2) A 2. pont (77/249/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 3) A 8. pont (77/452/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 4) A 10. pont (78/686/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 5) A 10. pont (78/686/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének d) pontját el kell hagyni.
- 6) A 11. pont (78/687/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének helyébe a következő szöveg lép:

„Az irányelv rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással kell értelmezni:

A 6. cikkben az »A 78/686/EGK irányelv 19. cikkének hatálya alá tartozó személyeket« szövegrész helyébe az »A 78/686/EGK irányelv 19., 19a. és 19b cikkének hatálya alá tartozó személyeket« szövegrész lép.”

- 7) A 14. pont (80/154/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 8) A 28. pont (74/557/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

VIII. melléklet (Letelepedési jog):

A SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁSOK címszó alatt az „Ausztriát, Finnországot” és „Svédországot” szavakat el kell hagyni.

IX. melléklet (Pénzügyi szolgáltatások):

- 1) A 2. pont (73/239/EGK első tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 2) A 2. pont (73/239/EGK első tanácsi irányelv) kiigazító szövegének d) pontjából a „Finnország” szót el kell hagyni.
- 3) A 7a. pont (92/49/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontját el kell hagyni.

- 4) A 12b. pont (91/674/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából az „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
- 5) A 13. pont (77/92/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) és b) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 6) A 21. pont (86/635/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a „Ausztria” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
- 7) A 29. pont (89/592/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az „Ausztria” szót el kell hagyni.

XII. melléklet (A tőke szabad mozgása):

Az 1. pont (88/361/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének d) pontjából az „és Svédország”, „Finnország”, „Ausztria, Finnország” szavakat és az „— Ausztria esetében a belvízi közlekedési ágazatba történő közvetlen beruházások tekintetében az EK vízi közlekedés egyenlő feltételekkel történő eléréséig;” francia bekezdést el kell hagyni.

XIII. melléklet (Közlekedés):

- 1) A SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁSOK II. bekezdéséből az „— Österreichische Bundesbahnen”, „— Valtionrautatiet/ Statsjärnvägarna” és „— Statens Järnvägar” szavakat el kell hagyni.
- 2) Az 1. pont (1108/70/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegéből az A.2. VASÚT és a B. KÖZÚT címszavak alatt az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 3) A 3. pont (281/71/EGK bizottsági rendelet) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 4) A 12. pont (4060/89/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 5) A 12a. pont (3912/92/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének a) pontját el kell hagyni.
- 6) A 13. pont (92/106/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 7) A 25. pont (62/2005/EGK első tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontját el kell hagyni.
- 8) A 26. pont (3164/76/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének b) pontját el kell hagyni.
- 9) A 26b. pont (3916/90/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének a) pontját el kell hagyni.
- 10) A 26c. pont (3118/93/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének a) pontját el kell hagyni.
- 11) A 26d. pont (792/94/EK bizottsági rendelet) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 12) A 34. pont (1172/72/EGK bizottsági rendelet) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 13) A 46. pont (87/540/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegét el kell hagyni.

- 14) A 46a. pont (91/672/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) és b) pontját el kell hagyni.
- 15) A 47. pont (82/714/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 16) A 49. pont (77/527/EGK bizottsági határozat) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 17) A 62. pont (2343/90/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegéből az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 18) A 64a. pont (2408/92/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének b) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
- 19) A 64a. pont (2408/92/EGK tanácsi rendelet) kiigazító szövegének c) pontjából a „Svédország: Stockholm — Arlanda/Bromma” szavakat el kell hagyni.

XVII. melléklet (Szellemi tulajdon):

- 1) A 2. pont (90/510/EGK első tanácsi határozat) kiigazító szövegének a) pontjából az „Ausztriára”, „Finnországra” és „Svédországra” szót el kell hagyni.
- 2) A 7. pont (92/100/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből a „Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.

XVIII. melléklet (Munkahelyi egészségvédelem és biztonság, munkajog, valamint nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód):

- 1) Az 1. pont (77/576/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövege a következőképpen módosul:
 - a) Az első bekezdésből a „Liite II”, „— Bilaga II”, „Erityinen turvamerkintä — ” és „— Särskilda säkerhetsskyltar” szavakat el kell hagyni.
 - b) Az 1. pontból a „Kieltomerkit — ”, „— Förbudsskyltar”, „Tupakointi kielletty”, „Rökning förbjuden”, „Tupakointi ja avotulen teko kielletty”, „Förbud mot rökning och öppen eld”, „Jalankulku kielletty”, „Förbjuden ingång”, „Vedellä sammuttaminen kielletty”, „Förbud mot släckning med vatten”, „Juomakelvotonta vettä”, és „Ej dricksvatten” szavakat el kell hagyni.
 - c) A 2. pontból a „Varoitusmerkit — ”, „— Varningsskyltar”, „Sytyvää ainetta”, „Brandfarliga ämnen”, „Räjähtävää ainetta”, „Explosiva ämnen”, „Myrkyllistä ainetta”, „Giftiga ämnen”, „Syövyttävää ainetta”, „Frätande ämnen”, „Radioaktiivista ainetta”, „Radioaktiva ämnen”, „Riippuva taakka”, „Hängande last”, „Liikkuvia ajoneuvoja”, „Arbetsfordon i rörelse”, „Vaarallinen jännite”, „Farlig spänning”, „Yleinen varoitusmerkki”, „Varning”, „Lasersäteilyä” és „Laserstrålning” szavakat el kell hagyni.
 - d) A 3. pontból a „Käskymerkit — ”, „— Påbudsskyltar”, „Silmiensuojaimien käyttöpakko”, „Skyddsglasögon”, „Suojakypärän käyttöpakko”, „Skyddshjälm”, „Kuulonsuojainten käyttöpakko”, „Hörselskydd”, „Hengityksensuojainten käyttöpakko”, „Andningsskydd”, „Suojajalkineiden käyttöpakko”, „Skyddsskor”, „Suojakäsineiden käyttöpakko” és „Skyddshandskar” szavakat el kell hagyni.
 - e) A 4. pontból a „Hätätilanteisiin tarkoitettut merkit — ”, „— Räddningsskyltar”, „Ensiapu”, „Första hjälpen”, „tai”, „eller”, „Poistumistie”, „Nödutgång i denna riktning”, „Poistumistie (asetetaan uloskäynnin yläpuolelle)” és „Nödutgång (placeras ovanför utgången).” szavakat el kell hagyni.
- 2) A 16b. pont (92/57/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az „Ausztria és” szavakat el kell hagyni.

- 3) A 19. pont (79/7/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 4) A 21. pont (86/613/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegét el kell hagyni.
- 5) A 24. pont (80/987/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az Ausztriára és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.

XIX. melléklet (Fogyasztóvédelem):

A SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁSOK címszó alatt az „Ausztriát, Finnországot” és „Svédországot” szavakat el kell hagyni.

XX. melléklet (Környezet):

- 1) A SZEKTORÁLIS KIIGAZÍTÁS címszó alatt az „Ausztriát, Finnországot” és „Svédországot” szavakat el kell hagyni.
 - 2) A 24a. pont (91/448/EGK bizottsági határozat) kiigazító szövegéből az „Ausztria, Finnország” és az „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
 - 3) A 25. pont (90/220/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
 - 4) A 25a. pont (91/596/EGK tanácsi határozat) kiigazító szövegének b) pontjából az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
 - 5) A 25b. pont (92/146/EGK bizottsági határozat) kiigazító szövegéből az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
 - 6) A 25c. pont (93/584/EGK bizottsági határozat) kiigazító szövegéből az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
 - 7) A 31. pont (84/631/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének a) pontjából a „SUOMEKSI” és „SVENSKA” szót, valamint a hozzájuk tartozó szövegrészeket el kell hagyni.
 - 8) A 31. pont (84/631/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegének b) pontjából az Ausztriára, Finnországra és Svédországra vonatkozó szövegrészt el kell hagyni.
 - 9) A 32a. pont (91/689/EGK tanácsi irányelv) kiigazító szövegéből az „Ausztria, Finnország” és „és Svédország” szavakat el kell hagyni.
-